

出國報告(出國類別:其它-視訊會議)

# 參加國際圖書館協會聯盟(IFLA) 2021年會視訊報告

服務機關：國立公共資訊圖書館

姓名職稱：蔡采晴 科員

派赴國家/地區：臺灣，中華民國

出國期間：110年8月17日至8月19日

報告日期：110年11月01日

## 摘要

國際圖書館協會聯盟(International Federation of Library Associations and Institutions , 簡稱 IFLA) 2021 年第 86 屆年會及理事會(World Library and Information Congress: 85th IFLA General Conference and Assembly , 簡稱 WLIC) 首次採線上會議(virtual)方式舉行 (網址 : <https://www.ifla-wlic2021.com/>) , 會期為 2021 年 8 月 17 日至 19 日共計 3 日 , 跨越了三大時區 , 舉辦超過 160 餘場會議 , 目的在了解國際圖書館界發展趨勢、擴增多元視野與激發創意靈感 , 尋求專業合作機會。本屆大會主題為「共同攜手努力未來」(Let's work together for the future) , 邀集圖書資訊界相關領域之專家學者、專業人士與相關廠商共同參與這場睽違一年的年度盛事。

## 目次

摘要.....	1
目次.....	2
壹、目的.....	3
貳、2021年國際圖書館協會聯盟(IFLA)會議簡介.....	3
一、國際圖書館協會聯盟(IFLA)簡介.....	3
二、第86屆2021 IFLA WLIC 線上會議.....	4
參、過程.....	5
一、開幕式.....	5
二、線上會議課程.....	6
三、海報展.....	11
肆、心得及建議事項.....	12

## 壹、目的

「國際圖書館協會聯盟」(International Federation of Library Associations and Institutions, 簡稱 IFLA) 每年舉辦的「世界圖書館與資訊會議」(World Library and Information Congress, 簡稱 WLIC), 向來是國際圖書館界的年度盛事, 然而因受到 COVID-19 疫情肆虐全球影響, 去年(2020 年)原訂於愛爾蘭都柏林召開的年會暫停舉辦, 延至今年(2021 年)首次以網路視訊會議方式舉辦第 86 屆年會, 會期為 2021 年 8 月 17 日至 19 日共計 3 天議程, 為疫情期間在世界各地致力於服務讀者及關心圖書館事務的從業人員提供盛大交流的機會。

國立公共資訊圖書館(以下簡稱本館)於今年派員參與 2021 IFLA 線上年會目標係為: (一)藉由參加國際會議與年會機會, 廣泛蒐集目前圖書館界發展、經營趨勢與受疫情影響之服務模式; (二)藉由參與國際線上會議, 以參與者角度觀察跨國線上會議辦理方式; (三)擴增多元視野, 經由線上資訊交流激發創意與靈感, 與國際同道尋求專業合作機會。

## 貳、2021 年國際圖書館協會聯盟(IFLA)會議簡介

### 一、國際圖書館協會聯盟(IFLA)簡介

1927 年 9 月 30 日, 在英國圖書館協會(The Library Association)50 週年大會上, 15 國圖書館協會代表(奧地利、比利時、加拿大、中國、捷克、丹麥、英國、法國、德國、荷蘭、義大利、挪威、瑞典、瑞士及美國), 正式協議成立一國際圖書館委員會, 初名為國際圖書館及目錄委員會, 後改稱國際圖書館協會聯盟(International Federation of Library Associations and Institutions, 簡稱 IFLA)。

IFLA 作為一國際性、非官方、非營利之獨立組織, 其宗旨在推動各圖書館協會間之交流合作; 舉辦國際圖書館會議; 增進國際間圖書館各領域及活動之了解、合作、討論與發展。此聯盟活動範圍包括圖書館學及資訊服務之一切相關領域, 如書目、資訊服務及人員教育訓練等。

國際圖書館協會聯盟組織分為理事大會(General Council)，執行理事會(Executive Board)，專業理事會(Professional Board)，計畫管理委員會(The Programme Management Committee)及 8 部門(Divisions)，即：一般研究圖書館(General Research Libraries)、專門圖書館(Special Libraries)、公共圖書館(Libraries Serving the General Public)、書目控制(Bibliographic Control)、館藏服務(Collections and Services)、圖書館管理與技術(Management and Technology)、教育與研究(Education and Research)及地域性活動(Regional Activities)。另設 32 組或委員會，包括 15 個以各種圖書館類型分類之委員會，如國家圖書館、大學圖書館、公共圖書館等；7 個以各種圖書館活動、資料類型分類之委員會，用書目委員會、編目委員會等，其他 10 組為圖書館建築、統計等。此外尚有 11 個圓桌會議(Roundtables)如繼續教育、視聽媒體等，及其他各種委員會(Committees)與地域性小組(Regional Groups) (國家教育研究院，2016)。

## 二、第 86 屆 2021 IFLA WLIC 線上會議

第 86 屆 IFLA WLIC 年會(網址：<https://www.ifla-wlic2021.com/>)於 2021 年 8 月 17 日至 19 日在線上盛大舉行，聚集來自全球各地圖書資訊界相關領域專家學者、專業人士與相關廠商參與，此次首次以線上會議方式舉行，在進入會議平台網站首頁，以藍綠色漸層色調搭配轉動的地球，象徵共同攜手為世界努力！本次 IFLA WLIC 年會 Logo 亦表現出今年強調跨越三大時區提供豐富多元的視訊會議，讓不同時區的參與者都可以觀看到精彩演說，三天線上課程的主題時間、海報展、參與者名單及贊助廠商等相關資訊都一目了然呈現在網站左側搜尋欄列。

參與者可以隨時加入聆聽當時正在演說的主題項目，視訊畫面旁更貼心設立互動討論區，可打字留言與其他參與者線上即時互動，另外，視訊畫面下方提供人工智能機器生成的 IFLA 7 種語言的字幕(阿拉伯語、中文、英語、法語、德語、俄語和西班牙語)，可選擇自己首選的語言，以幫助國際參與者即時翻譯了解演講者講述的內容，以提供參考。

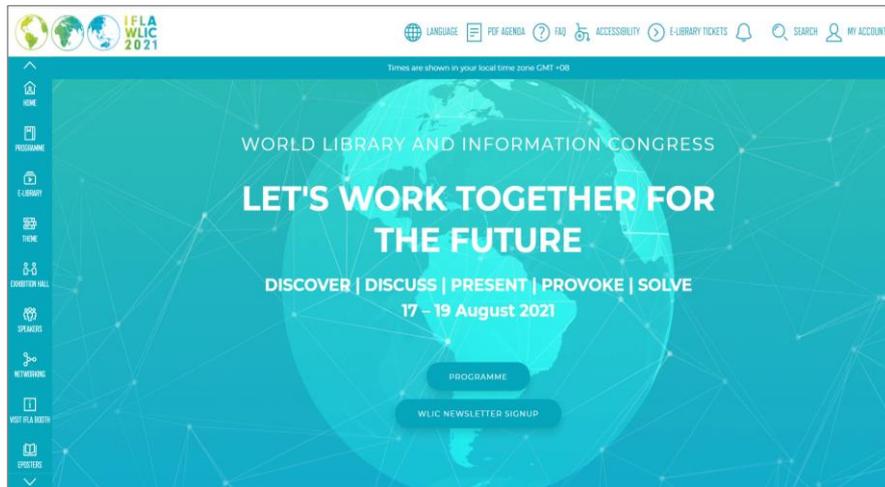


圖 1 2021 IFLA WLIC 會議平台網站首頁



圖 2 第 86 屆 2021 IFLA WLIC Logo

## 參、過程

### 一、開幕式

由國際圖聯主席克里斯汀·麥肯齊(IFLA President Christine Mackenzie)和秘書長杰拉爾德·萊特納(Secretary General Gerald Leitner)揭開了本次年會序幕，本屆大會主題為「共同攜手努力未來」(Let's work together for the future)，邀集圖書館和資訊科學國際社群一同討論思考，確認未來的重要發展趨勢並能持續發展。

Christine Mackenzie 更強調 COVID-19 為我們的日常生活帶來重大挑戰，但與之相比，氣候的變遷對於各地人們生命、經濟活動與社會帶來的是更深遠的影響，尤其近年來日趨顯著的極端氣候，更是引起人們廣泛討論，在氣候變遷的情況之下，圖書館自然無法置身事外，館藏的保存風險日益升高，身為圖書館員的我們，也應

為氣候的改變作點什麼。因此在本次年會中舉行的 160 餘場會議也呼應與緊扣「未來」這項主題，讓相關領域從業人員於線上相聚，共同討論關於對「未來」的準備。



圖 3 國際圖聯主席 Christine Mackenzie(右)及秘書長 General Gerald Leitner(左)

## 二、線上會議課程

今年線上會議場次眾多、內容豐富，因應 COVID-19 疫情影響也圍繞探討圖書館所扮演的角色及政策發展、在疫情趨使下的圖書館如何創新應用、重新開放後的圖書館其應變措施及其他圖書館相關議題等，統整概述如下：

### (一) 圖書館的政策制訂及扮演角色

圖書館作為一個開放服務性空間，當重大災難發生時(如新冠疫情爆發)，需要立即成立災害應變小組制定相關配套及防護措施，提供民眾一個安全舒適的閱讀空間。然而在現今行動裝置與網路媒體普及下，資訊的來源和數據量的真假往往模糊民眾的焦點，尤其在疫情期間的假消息四處流竄下更容易造成人心惶惶，因此由 Giuseppe Vitiello、Damien Wang、Jeffrey Knapp 等多位講者共同討論，有關圖書館協助建立新聞素養：破解假新聞 (Libraries Enable News Literacy: Finding Solutions to Fake News)，圖書館應有效協助提升民眾的新聞及知識素養，如辦理研習會、專人座談等，以加強民眾判斷新聞真偽及驗證能力，以打擊錯誤訊息的歪風。

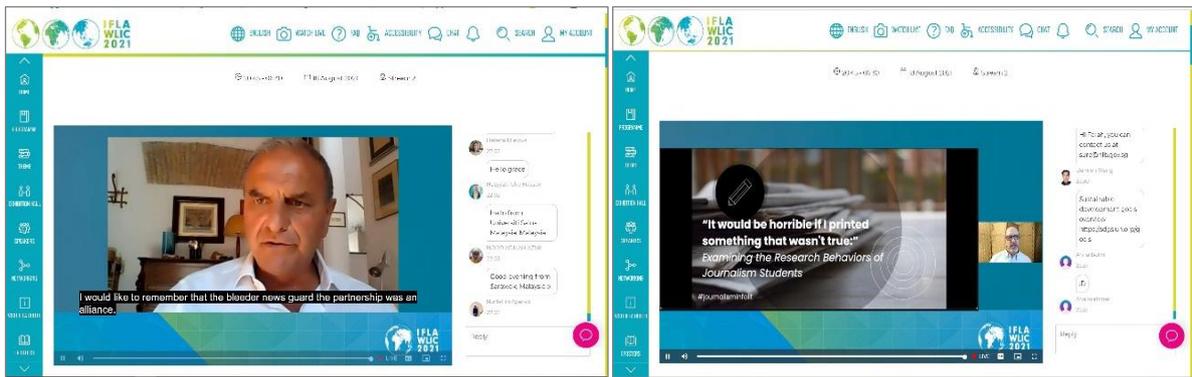


圖 4 如何破解假新聞的視訊畫面

在疫情驅使下人們開始也關注自身的健康問題及醫療新知，故在此次會議主題中由講者 Sue Lacey Bryant 與 Jesus Lau 提出一議題討論：運用人工智慧與公民科學改善健康的可行性（AI (artificial intelligence) and CS (citizen science) improving health outcomes），期能在圖書館常用的檢索系統中加入人工智慧等創新功能，以了解使用者的資訊檢索行為，進而提升檢索效能及健康與醫療保健目標，惟目前尚在討論相關應用的可能性與社會效益等相關議題階段。綜合上述得知，圖書館扮演多重的角色，包含提供教育發展、資訊服務及大眾學習場域等，以確保資訊的正確取得以杜絕錯誤的虛假資訊，並與醫療衛生等機構合作提供實用的醫療預防知識，以共同創造加值加乘的服務品質。

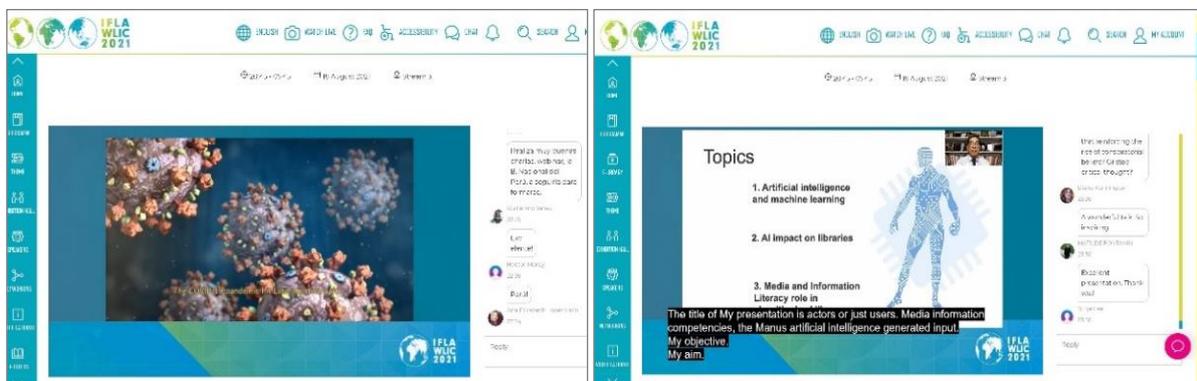


圖 5 COVID-19 疫情下的健康新知視訊畫面

## (二) 圖書館在疫情下的創新應用

圖書館在疫情時代下面臨新的挑戰與省思，無論環境空間、硬體設施及讀者服務等功能皆被重新定義它的使用規範，以及為服務因閉館而無法借閱的民眾，每一圖書館無不卯足全力進行調整服務，如本館以提升電子書及數位資源線上服務，輔以辦理線上展覽及講座，提供民眾與學生停課不停學的數位線上學習課程。在其他國家也是同樣以線上遠端方式提供讀者服務，”LEARN-DON NEW HATS”學習忘記及重新戴上新的帽子是疫情下的最好演繹，在閉館期間館員除了需照顧自身健康外，還需要學會十八般武藝，從架設鏡頭、設計腳本到拿起麥克風侃侃而談，皆是新的服務型態體驗，在這過程中也包含圖書館需解決網路流量及資訊設備等不正常當機突發狀況的應變措施。



圖 6 疫情下圖書館員重新學習新的技能



圖 7 為聽障兒童辦理線上手語說故事

## (三) 重新開放後的規劃及挑戰

後疫情時代的來臨，圖書館逐漸恢復啟用而如何安全開放讓民眾使用成為重要課題之一，英國圖書館建設顧問 Karen Latimet 在會議中提出「SPACE」的縮寫口號，分別為「S」為 Space for safety and social distance；「P」為 Pandemic but practical approach and philosophy the same；「A」為 Aesthetics、atmosphere、ambience；「C」為 Covid impact、cleanliness、comfort、consultation；「E」為 Excitement and eventualities、

從上述建議套用在恢復開放後的圖書館，因在空間上需保持安全距離，故可替換使用移動式的家具或桌椅等設備，具有靈活性調整運用；為避免接觸感染的風險，鼓勵讀者多使用自助借還書服務功能或多採用非接觸式燈、自動給水水龍頭等共用設備，圖書館也必需具備前瞻計畫以因應不斷變化的局勢，新的服務模式多一份安全也讓讀者多一份安心。

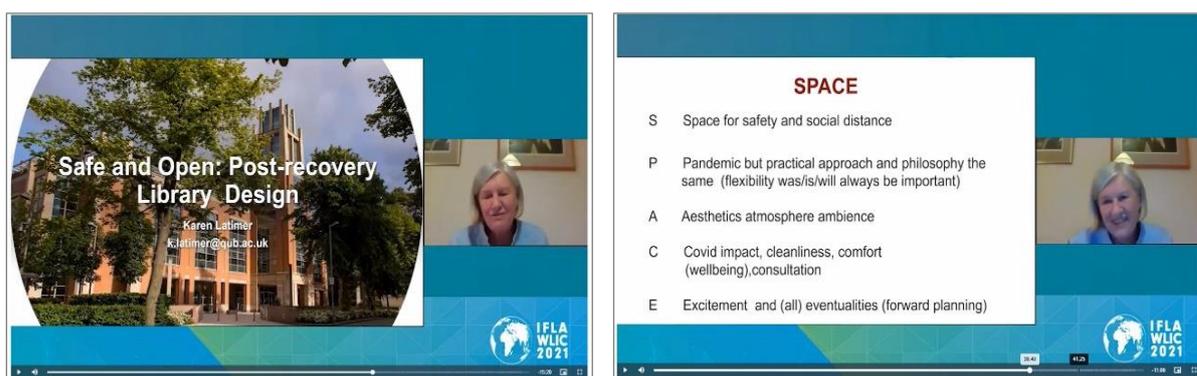


圖 8 Karen Latimet 提出「SPACE」因應開放後的圖書館

#### (四)其他相關圖書館議題

1. 藝術文化多樣性的圖書館：藝術及文化的保存是刻不容緩的事情也是人們生活軌跡的紀錄，過去圖書館給人安靜、無聲的印象空間，如今圖書館也帶入音樂想像點綴這空間氛圍，在澳洲的 Green square library 放入一架鋼琴，可提供民眾借閱音樂空間來錄製音樂或作音樂表演等運用；另外在美國 The Getty library 重新定義藝術的收藏性，專門收藏具有特殊稀有性和獨特材料的藝術品，陳列藝術史、建築和相關藝術領域叢書，從史前考古學開始，延伸到當代，成為一館一特色的圖書館。
2. 性別平等多元議題：聯合國文化權利特別問題報告員 Karima Bennouna 教授提出文化權利(Cultural rights)是指創造、表達以及參與文化生活的自由，但令人遺憾的是並非每個人都能夠平等的擁有這項權利。在面對層出不窮的各項文化權利威脅與挑戰，身為文化權利維護者的圖書館，也提出相對應的方式應對。本場次會議

分為兩大部分，首先是由 Julie Ann Winkelstein 與 Rachel Wexelbaum 分享的 LGBTQ (非異性戀的社群統稱)+ SIG 指南項目 (The LGBTQ+ SIG guidelines project)，另一位是由瑞典的圖書館員 Eleonor Pavlo 分享的圖書館 LGBTQ +族群服務指南 (A swedish guide for libraries' work with LGBTQ+)，主要藉由講者實例分享在圖書館對於 LGBTQ +族群所辦理的活動、提供的館藏與服務提出具體說明，描繪出圖書館在多元性別友善環境所能扮演的重要角色。



圖 9 藝術文化多樣性的圖書館

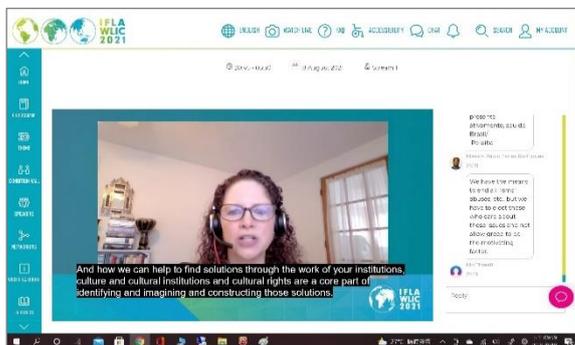


圖 10 Karima Bennoune 提出文化權利

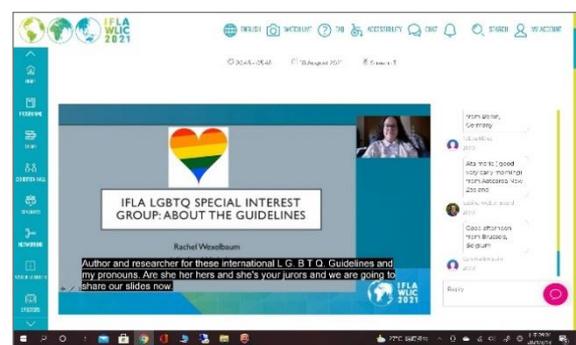


圖 11 分享 LGBTQ 的活動辦理

3. 圖書館的創意行銷：係由 2020 年與 2021 年 IFLA 行銷獎得獎圖書館分享，2020 年的獎項得主是中國佛山圖書館 (Foshan Library)、加拿大大維多利亞公共圖書館 (Greater Victoria Public Library) 與西班牙 Murcia 公共圖書館；2021 年的獎項得主是澳洲莫納什大學 (Monash University Library)、美國賓州州立大學圖書館

(Penn State University Library)、中國濟南市圖 (The City Libraries of Jinan) 與 LGMA 愛爾蘭圖書館。豐富多元充滿創意的圖書館行銷方式，讓圖書館更獲得讀者喜愛。

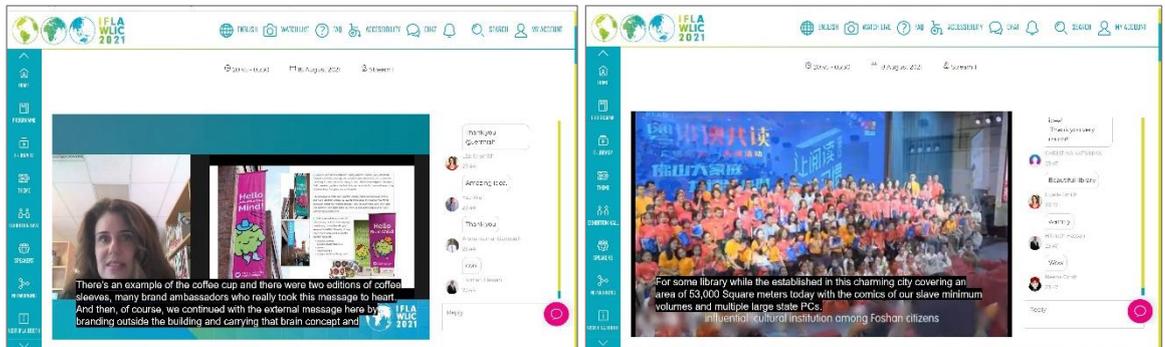


圖 12 得獎圖書館創意行銷發表畫面

### 三、海報展

2021 IFLA 海報展採線上發表形式，亦可透過影音觀看發表人簡報演說，本次展出內容多元包含學術教育、圖書創新、多元推廣及全球解決問題等議題，今年全球在 COVID-19 疫情壟罩下，圖書館也重新思考應對的方法及扮演的角色，美國的南卡羅萊納州立圖書館 (South Carolina State Library, USA) 發表一篇題名：”Supporting Library staff in Emergencise and Natural Disaserrrs”，說明在危急災難發生期間，除了警消、醫護等單位為社區第一道防守線外，圖書館也扮演正確訊息傳遞與連結的角色，如成立受災地區的災難恢復中心，提供災害信息傳播和健康諮詢恢復中心等，館員應了解圖書館資源及善用社群媒體(FB/IG)以充分發揮多元化服務。

智慧科技的運用是圖書館大力推展的方向之一，在馬來西亞的公共圖書館 Bentong Public Library (Pahang, Malaysia)以創新方法 SMART SHELF 智能書架來改善圖書館內的書架區域，讀者透過掃描 QR Code 來改變查找圖書資料的方式，重振讀者參觀圖書館的興趣及增加人與書架的互動模式，本館在 2018 年也為提供讀者便利的服務及體驗行動科技所帶來的便利性，製作一款「iLib Guider」尋書導引 APP

及，首次將 Beacon 定位技術導入公共圖書館，結合室內定位科技，提供館藏定位導引、電子地圖智慧導引等服務，讓讀者節省尋書時間，有效運用圖書館資源，體驗智慧圖書館帶來的嶄新便利服務。

從海報展的主題內容可發現，圖書館從過去傳統典藏知識的殿堂，趨向融入在地文化、科技創新及推廣活動等多元使命，藉由觀覽國際海報展可以更加了解目前各國圖書館的發展趨勢及關注議題，以作為未來館內業務規劃之參考管道。



圖 13 2021 IFLA 線上海報展及影音呈現模式

#### 肆、心得及建議事項

首次參與 2021 IFLA 線上年會，一場跨域連線、多場主題會議，讓世界各地圖書專業領域先進們齊聚在一起關心及討論各種議題，實屬難能可貴的經驗，以下彙整出四項心得與建議：

##### 一、強調跨區域及多種語言支援等功能、可彈性運用及參與

本次線上會議強調三大時區跨域連線及七種語言的即時翻譯，提供良好的操作介面查詢，並於會後提供充實的內容摘要及影音回放，資訊的開放取用也讓參與者可充分學習利用，完善熱絡的討論小間、遊戲互動區及健康區，雖因疫情因素大家只能透過網路視訊互動討論，卻也沒有澆熄大家對圖書領域的熱情。

##### 二、線上會議課程內容多元豐富，扣緊現今世界各大議題

會議課程內容豐富多元，本次會議議題是由五個子標題向外延伸，分別是圖書館啟用(Libraries Enable)、圖書館啟發(Libraries Inspire)、圖書館包容(Libraries Include)、

圖書館創新(Libraries Innovate)及圖書館永續(Libraries Sustain)，圖書館以企業經營的精神，階段性調整服務內容與措施，重視世界各大議題，如疫情災害、性別多元、文化遺產等，以應變大環境的瞬息變化。

### 三、學習與觀摩交流各圖書館創新領域，作為未來推動政策之發展

透過參與大型國際會議，從中了解目前圖書館重視之議題及發展趨勢，特別是公共圖書館發展的情形，可激發多種創意行銷、服務及觀念都是值得作為後續圖書館參考的依據與思考。

### 四、可成為未來辦理線上活動參考之範本

一場疫情改變了全球人工作及生活的模式，居家辦公、線上會議等成為疫情下的產物，故線上會議活動將成為未來發展的趨勢，因此活動網站內容的架設到網路流量操控是關鍵因素之一，參與者透過參與會議連結互動到各區域範圍，點到線到面進而串起整個網絡資源，從會議前的社群媒體宣傳到會後問卷回饋等，在此次會議中都可以看見大會的用心及創新，可成為未來辦理線上活動時參考之模式。